

# 訃



住址：台北市溫州街十六巷八之一號一樓  
 電話：(02) 2366-4701  
 行動電話：0927-2643-7796  
 連絡處：國立臺灣大學歷史學系  
 電話：(02) 3366-4701

林緘

縣市

路(街) 段 巷 弄 號  
 市區 鄉鎮



# 聞

姻親戚友鄉寅

誼哀此訃

顯考林公諱名瑞翰字伯羽府君

慟於中華民國一〇四年四月十三日(農曆二月二十五日)上午五時十一分壽終正寢距生於民國十六年四月十三日享壽九十歲全體家眷均隨侍在側遵禮成服設靈於台北市立聯合醫院仁愛院區地下一樓台灣仁本公司

謹擇於民國一〇四年五月二日(農曆三月十四日)星期六假台北市立第二殯儀館【至孝廳】(辛亥路三段三三〇號)

上午十一時 設家奠禮

上午十一時三十分 設公奠禮

隨即發引火化 叨在

孝	孝	孝	孝	孝
男	媳	女	婿	孫
耀德		婷(適蔡)	蔡仁崇	伯恆
明德				叔恆
				陳靖華
				陳弱水
				楊肅猷
				古偉瀛
				甘懷真
				杜正勝
				吳密察
				林維紅
				孫同勛
				胡平生
				劉景輝
				葉言都
				陳國棟
				林富士
				周伯戡
				王德毅
				黃進興
				梁庚堯
				陳國棟

(族繁不及備載)

故林瑞翰先生治喪委員會

主任委員 陳弱水

副主任委員 黃進興 楊肅猷

委員 王德毅 古偉瀛 甘懷真 杜正勝 吳密察

周伯戡 林富士 林維紅 胡平生 孫同勛 梁庚堯 陳國棟 葉言都 劉景輝

(以上依姓名筆劃為序)

泣 啟

林瑞翰先生行誼

## 故林教授瑞翰先生行誼

林教授瑞翰先生，字伯羽，福建省同安縣人。生於民國十六年四月十三日，於一百零四年同月同日逝世，享壽九十歲。其父振成公，於清季自僑居地緬甸獲選返國入福建省華僑中學就讀，返國後復獲選以官費赴日本求學，在日本歷中學、高等學校，於十四年畢業於東京帝國大學經濟學科。畢業後返閩擔任公職，抗戰勝利後於三十五年五月前來臺灣，先在臺灣省政府財政廳服務，隨即改任糧食局副局長，長達二十餘年。振成公於抗戰期間輔佐當時福建省政府財政廳長嚴家淦先生推動田賦徵實政策，於來臺後輔佐糧食局長李連春先生推動肥料換穀政策，對於政府掌握所需之糧穀，貢獻甚大。振成公逝世之後，伯羽先生特於退休前出版的《國史資料選讀》一書中，收錄振成公《八十瑣憶》、《田賦徵實》、《肥料換穀》二節為最後一篇，以為表彰，並附錄振成公墨蹟兩幅於書末，可見其孝思。

伯羽先生隨振成公來臺，於三十七年考入臺灣大學歷史系就讀。就讀期間，深獲師長賞識。三十九年暑假，以《遼代兵制》一文參加校內學生「一年中讀書心得」類徵文，為傅斯年校長取為第一名，獲甲等獎。傅校長於《致同學第二封信》上予以公開表揚，認為只有這一篇是一個研究的嘗試。此後傅校長即向歷史系沈剛伯教授、李宗侗教授等為之延譽，系中師長因此多知有此學生。此後且有前輩師長表達對其器重，希望他能傳他們的學問。如董作賓先生盼其能繼承殷商歷史與甲骨文之學，李宗侗先生盼其能繼承先秦史與清史之學。四十一年暑假畢業後，於年底獲聘留系擔任助教，予以不必協辦系務的待遇，得以專心致志於學問。當時的文學院長沈剛伯先生並且開了一間清史研究室，由其與李宗侗教授共用。

擔任助教約四年半，於四十六年八月升為講師，開始執教。此後陸續升為副教授、教授，至八十二年暑假退休，在臺大歷史系服務逾四十二年，於退休次年獲學校聘為名譽教授。此外，曾於七十九至八十年間，獲聘至香港珠海書院及新亞研究所任教一年。任教臺大期間，先後講授中國通史、五代史、宋史、魏晉南北朝史、先秦史、資治通鑑導讀、宋史資料選讀、國史資料選讀等課程，教學認真。上課必有講義印製分發給學生，除史料選讀講義為選錄史料外，其他講義內容多已成系統。講課則講授與啟發同時並進，講授以協助學生掌握歷史演進之重點，啟發以促進學生對史事因果關係之思考。尤其重視學生基礎能力的建立，所以又特重史料教學，不僅開設史料閱讀課，於講授史事的課程講義中，亦必引錄史料，一方面訓練學生閱讀史料與分辨史料價值的能力，另一方面則訓練學生如何直接自史料認識與思考史事。

盡心於教學的同時，亦長期致力於學術研究。先生嘗自言對從先秦至清代的基本史料與史事均有涉獵，所以無論開課或研究的面向均廣。在研究方面，所著論文達五十篇，在讀大學時期已發表遼史論文於《大陸雜誌》，除早期有清史論文外，大致上以魏晉南北朝史、五代史與宋遼金史的論文為主，而尤其以魏晉南北朝史、五代史與宋史的研究為多。所涉及的問題，則廣及政治、制度、社會、經濟與文化。至八十三歲高齡，以帶病之身，仍集錄過去與遼耀東教授合作，因獲哈佛燕京社經費補助而進行的《晉會要》撰寫計畫已告完成，並獨力再撰寫六篇，出版《晉會要》一書。書已出版之後，自度精神體力尚堪負荷，復鼓其餘力，以《晉代農業》撰寫計畫，向國科會申請退休教授人文及社會科學專書寫作計畫經費補助。已獲通過，不意一日自外返家，突感雙腿無力，跌坐地上，漸至臥床，無法繼續從事研究。其治學精神，幾可說是持之終身。

除《晉會要》之外，又出版有專書多種。其中《讀史偶得》一書，將其歷年發表論文所呈現的研究成果，以條目分列的方式改寫，分為六卷，卷一、二各條為魏晉南北朝史事，卷三各條為五代史事，卷四各條為對歐陽修《五代史記》的討論，卷四、五、六各條為宋代史事。此書與《晉會要》、《中國通史》、《魏晉南北朝史》、《宋代政治史》、《國史資料選讀》、《中國史》等。雖是教科書，但也往往寫入其研究成果。其中如《宋代政治史》一書，修改自其「宋史」一課上課分發的講義，但內容已不盡相同。先生多年以來，可說是以研究與教學相互結合，復將研究與教學成果改寫成教科書出版，供大專學生及社會人士閱讀，於學術研究之外，對於歷史教育也有重要貢獻。其辛勤耕耘的成果，為學術獎勵所肯定。六十六年，以《魏晉南北朝史》一書，獲嘉新文化獎；七十二、七十三年，獲教育部傑出教授獎，此獎僅此一屆，後由國家科學委員會接辦，即國科會的傑出研究獎助。

自與夫人結褵以來，生活起居與身體健康多賴其照料。夫人性情溫和而賢淑，先生能專意於教學與研究，夫人之功居多。育有二子一女，長子耀德，為著名文藝作家，曾獲包括國家文藝獎在內的二十餘項文學獎，不幸三十餘歲即英年早逝，事出突然，為先生與夫人帶來無盡的悲傷與哀愁；次女婷，亦有文采，曾任職於《時報週刊》與《新新聞》雜誌，秉性孝順，能協助其母照料其父，先生晚年往返醫院，常由其接送陪伴；三子明德，任教於慈濟大學分子生物暨人類遺傳學系，學有專精。明德育有二子。先生晚年，孫輩倚膝，亦足以彌補長子早逝之哀傷。臥床之前數年，不時全家長幼並約舊日所指導的學生夫婦餐敘，言談中歷舉其曾經教過的學生各有所成，神情愉悅，和樂融融。

先生身體素弱，亦多病痛。六十八年曾患大腸癌，手術後醫師判斷已至第三期，以腫瘤切割乾淨而終能痊癒。退休後，先是患攝護腺癌，其後又患喉癌。喉癌經治療後痊癒，攝護腺癌則因採放射線治療，至半途而出血，無法繼續，僅以藥物控制，而仍能以習字、讀書自娛，甚至著述，寫成其《晉會要》一書。經十餘年而後癌細胞擴散，嚴重影響到先生健康。今年四月間，情況突然轉壞，緊急送仁愛醫院，在院一週而辭世。雖然多年來病痛纏身，而終竟能實現其完成早年著述計畫的心願，並享高壽，亦可以無憾。